



# BORGÅ ENERGI

KUNDTIDNING  
2/2007



En familjs  
**EN DAGS  
ELKOSTNAD**

## BREDBAND TILL LÄROINRÄTTNINGAR

Borgå Energi ingick ett omfattande bredbandsavtal med Itä-Uudenmaan koulutus kuntayhtymä

## En god borgåbo är aktiv

Bildningsdirektör Markku Välimäki har arbetat för borgåbornas välfärd i över 40 år

[www.borgaenergi.fi](http://www.borgaenergi.fi)

KÄÄNNÄ →



Bildningsdirektör Markku Välimäki vill satsa på

# BORGÅBORNAS VÄLFÄRD



*Esa-Pekka Salonen och  
Markku Välimäki*



## En god borgåbo är aktiv och engagerad

Den goda borgåbon, som är aktiv, engagerad och har omfattande bildning, gör även annat än arbetar och sitter hemma i soffan.

- Fritiden och fritidssysselsättningarna är viktiga för människans välmående. Därför bör staden erbjuda sina invånare olika och mångsidiga aktiviteter, säger sextioåttåriga Markku Välimäki som är direktör för bildningssektorn i Borgå och infödd borgåbo.

Markku Välimäki har arbetat för borgåbornas välfärd över 40 år. Han inledde sin karriär i landskommunen år 1967 och övergick år 1997 till sin nuvarande tjänst i den nya staden Borgå. Markku Välimäkis arbetsdagar är hektiska eftersom han leder stadens största sektor med 1 600 anställda och en årsbudget om hela 85 miljoner euro.

- Jag är nog som finländarna är mest. Jobbet tar mig från möte till möte och arbetsveckan blir ofta 60 timmar lång. Jag engagerar mig lätt i allt nytt och har svårt att säga nej.

Markku Välimäki tror att hans iver och entusiasm beror på att hans mor var karelska och hans far österbottnig. Karaktärsdragen enlighet och engagemang härrör enligt Markku Välimäki från Österbotten, medan hans karelska påbrå har gjort honom gladlynt, omedelbar och öppen. Det verkar nog som om de karelska generna är dominerande, eftersom Markku Välimäki inte alls ger intrycket av barsk byråkrat.

## Inte enbart högkultur

Markku Välimäki har sitt arbetsrum i ett gammalt och idylliskt hus vid Krämaretorget. Det kan hända att huset inte är det mest ändamålsenliga, men kulturellt är det, bildningsdirektörens rum är stort och högt – en trevlig kvarleva från gångna tider. Markku Välimäki väljer att inte ge intervjun på sitt kontor, utan tar mig med till Konstfabriken för att hälsa på Avanti!-orkestern.

Idén var spontan och sammanhängande med att kultur-Borgås främsta varumärke, Sommarmusik, som bäst pågick i staden. Orkestern var inte förvarnad om vårt besök. Vi visste faktiskt inte ens om den var på plats.

**Markku Välimäki  
betonar vikten av att  
erbjuda invånarna akti-  
viteter av många slag.**

Lyckan stod oss bi och vi fann Avanti! flitigt övande under ingen mindre än Esa-Pekka Salonens ledning. Det blev Brahms för hela slanten, det vill säga en ordentlig portion högkultur. Ifråga om utbudet på kultur och evenemangens kvalitet tål nog Borgå vilken jämförelse som helst med andra finländska städer. Sommarmusik intresserar allmänheten och konserterna lockar mycket publik. Den här typen av kulturevenemang utgör dock bara en del av vad Markku Välimäki vill erbjuda sina invånare.

- Jag upplever bildning mer som än livskonst än som något utbildnings- eller yrkesrelaterat. Bildningssektorn i Borgå bör nog hålla skutan på den kursen.

## Idrottsmannen blev inte lärare

Markku Välimäki är som klippt och skuren för sin uppgift, eftersom han förmår betrakta spelplanen öppet och fördomsfritt. Idrotten har sin givna plats i Markku Välimäkis liv, trots att han inte sticker under stol med att sportandet ibland får ge vika för arbetet. bildningsdirektörens idrottshistoria omfattar cirka 1 000 ishockeymatcher på bland annat finlandsserie- och veteranivå.

- Avsikten var att jag skulle bli gymnastiklärare eller idrottsinstruktör. Jag studerade vid Pajulahti idrottsinstitut, men arbetade endast en kortare tid som timlärare i gymnastik och idrott. Jag är dock fortfarande mycket intresserad av motion och idrott. Finländarnas allt sämre fysiska kondition bekymrar mig. Våra ungdomar är tyvärr inte alls i den trim man skulle önska.

Markku Välimäki anser att staden har en viktig hälsofrämjande uppgift, trots att var en ju ändå ansvarar för sitt eget välmående.

- Borgå måste erbjuda sina invånare möjlig-

heter till motion och idrott och skapa förutsättningar för idrottsföreningar och -klubbar, att arrangera ledda motions- och idrottsaktiviteter.

- Det ligger definitivt i stadens intresse, eftersom de medel som kanaliseras till motion och idrott kommer tillbaka i form av minskade hälsovårdskostnader.

## Det lönar sig att satsa på kultur

Markku Välimäki betonar vikten av att erbjuda invånarna mångsidiga aktiviteter.

- Ungdomarna utgör en mycket viktig målgrupp. Dagens ökande utslagning får allvarliga konsekvenser, såsom missbruk och omhändertaganden av barn. Illamäendet kostar dessutom mycket pengar – för Borgå stad cirka fyra miljoner euro per år.

Notan måste naturligtvis betalas, men för att bryta den onda cirkeln efterlyser Markku Välimäki förebyggande åtgärder.


- Vi kan naturligtvis inte ta ansvar för alla invånarens liv och leverne, men vi måste skapa förutsättningar för förnuftig fritidssysselsättning för alla och envar.

Markku Välimäki betonar att utbildningsväsendet och dagvården, som ingår i bildningssektorn, har en viktig uppgift i detta hänseende. Invånarna behöver bibliotek, idrottsplatser och evenemang samt skolor och dagvård som tar sitt ansvar för att leda ungdomarna rätt.

- Eftermiddagsklubbarna, som upprätthålls av bl.a. Mannerheims Barnskyddsförbund, församlingarna och 4H, har omkring 500 barn. Verksamheten är viktig och måste stödas.

- Borgå är en viktig skolstad med över 50 läroinrättningar. Stadens grundskolor har cirka 6 000 elever och utbildningsväsendet engagerar sammanlagt omkring 10 000 personer.

- Skolan är en del av stadens vardag. Tvåspråkigheten är en självklarhet som skall bevaras, men vi får inte heller glömma att eleverna i grundskolan faktiskt representerar ca 30 olika språk.

Markku Välimäki understryker att tyngdpunkten för bildningssektorns verksamhet bör ligga på barnen och ungdomarna. 

# LEDAREN

## Kundtidningen är en viktig del av vår kommunikation



Bästa kund! Du håller ett nytt nummer av vår kundtidning, som har omkring ett decennium på nacken, i Din hand. Då det begav sig konstaterade vi att energibolagens gemensamma, riksomfattande publikationer inte kunde erbjuda oss och våra kunder allt det vi önskade. Vi ville ge ut en kundtidning som vilar på lokala värden.

Vårt drag var nog det rätta, eftersom kundtidningen fortlöpande får mycket höga betyg i våra läsar- och kundbelåtenhetsundersökningar. Vi är angelägna om att kommunicera med våra kunder regelbundet och därför är vi mer än nöjda över att tidningen upplevs som viktig.

Våra kolleger, som förhöll sig skeptiskt till en egen kundtidning, befarade att ämnena skulle tryta. De hade fel. Vår värdebild, som bygger på lokal närvaro och lokalt engagemang, är en aldrig sinande artikelkälla och dessutom förutsätter myndigheterna att vi informerar våra kunder om energi-, miljö- och sparrelaterade angelägenheter.

De tråkigaste meddelandena, även för oss, handlar om tariffhöjningar, som tyvärr inte kan undvikas inom energibranschen. Ett plåster på såret är att våra kunder ändå är medvetna om att Borgå Energi hör till rikets förmånligaste aktörer. Vår tolkning är att vi har lyckats väl såväl i vårt värv som i vår kundkommunikation.

Borgå Energis externa kommunikation, som i allt högre grad kanaliseras via företagets webbsidor, syftar i första hand till förbättrad kundbetjäning. Kundbetjäningen gynnas av bland annat våra uppdaterade kunddatabaser, den elektroniska faktureringen, avläsningsmeddelandena och den förbrukningsuppföljning i realtid som möjliggörs av fjärravläsningen av elmätare.

Vi utvecklar fortlöpande vår kundbetjäning på alla plan och vi vill gärna fortsätta kommunicera med Er även via vår kundtidning.

**Patrick Wackström,**  
verkställande direktör

Med önskan om en trevlig höst!



**BORGÅ  
ENERGI**



**UTGIVARE** **BORGÅ ENERGI -BOLAGEN**  
Mannerheimgatan 24, PB 95, 06101 BORGÅ  
tfn (019) 661 411, fax (019) 661 4211  
[www.borgaenergi.fi](http://www.borgaenergi.fi)

**CHEFREDAKTÖR** Anja Laitimo-Strengell, tfn (019) 661 411  
[anja.laitimo-strengell@porvoonenergia.fi](mailto:anja.laitimo-strengell@porvoonenergia.fi)

**REDAKTÖR** Tom Kalima  
**BILDER** Seppo J.J. Sirkka  
**LAYOUT** Aptual Oy, Prikkaatintie 9, 45100 KOUVOLA  
tfn 0207 430 350, [www.aptual.fi](http://www.aptual.fi)

**TRYCKERI** Kirjapaino Uusimaa,  
Idustriivägen 19, PB 15, 06151 BORGÅ

**UPPLAGA** 30 600 kpl



**Säleleenergi, grön energi, förnybara energikällor. Kärt barn har som bekant många namn, men det hann rinna mycket vatten under broarna innan finländarna tog den rena energin till sig på allvar, konstaterar elförsäljningschef Markus Weckström.**

# Intresset för grön energi har vaknat

- För bara fem år sedan hade vi endast fem kunder som

hade fattat ett frivilligt miljöbeslut och valt Säleleenergi. Idag är antalet säleleenergikunder över tusen, så man kan med fog säga att människor äntligen har börjat inse vikten av den egna livsmiljön, säger **Markus Weckström**.

Markus Weckström medger dock att besluten delvis beror på att Borgå Energi i många nationella jämförelser har framstått som en förmånlig elleverantör och att priset på Säleleenergi också har varit konkurrenskraftigt. Den livliga miljödebatten har fungerat som en väckarklocka för konsumenterna och intresset för att delta i arbetet för miljön har klart ökat.

- Det handlar till en stor del om attityder. Priset på grön energi är faktiskt inte så mycket högre än på "vanlig"elektricitet. För en vanlig lägenhet är skillnaden inte mer än cirka sju euro/år, berättar Markus Weckström.

## Placering i framtiden

Markus Weckström tror att konsumenternas intresse för grön energi växer ytterligare i takt med att man mer och mer inser betydelsen av små åtgärder för miljön. Vi känner nog alla till inställningen att man inte själv kan påverka utvecklingen.

- Idag förstår allt fler att det faktiskt handlar om summan av små insatser och att alla kan dra sitt strå till stacken. Valet av miljövänlig elektricitet skonar miljön och motarbetar klimatförändringen.

- Dessa val medför att Borgå Energi kan investera allt mer i sin produktion av grön energi och därmed påverka vår framtida energinota. Utsläppsrätterna blir dyrare och energipriserna stiger, vilket innebär att det verkligen lönar sig att spara energi och att slå ett slag för de miljövänliga alternativen, försäkrar Markus Weckström.

## Rätta val

Borgå Energi har redan länge gjort val som gynnar den miljövänliga energin. Över 60 procent av företagens självproducerade en-

ergi baserar sig på förnybara energikällor. - Detsamma gäller vår upphandling av elektricitet. Vi är delägare i ett bolag som har skaffat andelar i finländska vindkraftverk och köpt upp hela produktionen vid norska vattenkraftverk. Med hjälp av dessa hållbara lösningar har vi börjat förbereda oss på de allt tuffare utmaningarna inom energibranschen, sammanfattar Markus Weckström. **B**



Hundra kaffekokningar  
eller nio tvättomgångar

# för en €uro

## Även standby-läget kostar

Hushållen kryllar av elektronik. Då vi köper en ny apparat tittar vi på prislappen, men glömmer i allmänhet att det även kostar att använda apparaten. Trots att hemmetes enskilda apparater inte förbrukar så mycket elektricitet, kan den sammanlagda förbrukningen vara kännbar. Eftersom apparaterna kan kosta över fyra euro i drift per dag, lönar det sig att begränsa användningen.

Användningen av enskilda apparater är inte särskilt dyr. För en euro kan man se på TV i 100 timmar, medan en separat digitalbox betjänar 400 timmar för en euro. Både TV:n och digitalboxen förbrukar elektricitet även då de står i standby-läge. Förbrukningen i beredskapsläge, som är ganska ringa, kostar cirka en euro per 4 000 timmar. Årskostnaden blir således ett par euro.

TV:n och digitalboxen är dock inte hemmets enda apparater som står i standby-läge. Bland annat DVD-spelare, hemteatrar, stereoanläggningar, videoapparater,

spelkonsoler och datorer står i allmänhet i standby-läge då de inte används. Den sammanlagda beredskapsförbrukningen kan således kosta ett antal euro per år. Det lönar sig alltid att spara energi.

Med rätt attityd kan man spara reda pengar genom att bland annat slå av hemmets apparater då de inte används, släcka efter sig och slå av strömmen till den eluppvärmda bastun då ingen badar.

## Bastubadet kostar ett par euro

I våra hem finns apparater som är mer eller mindre nödvändiga. Kylskåp och frysar, som ju alltid är påslagna, förbrukar relativt mycket elektricitet. Kylskåpet arbetar cirka två veckor för en euro, medan frysen eller kombinationskåpet kostar en euro per vecka i drift. Det lönar sig alltid att välja energisnåla modeller.

Hygienen är viktig och på den skall vi inte ge avkall. För en euro kan vi använda tvättmaskinen 9 gånger, diskmaskinen 10 gånger, torktumlaren 4 gånger, dammsugaren 10 timmar, strykjärnet 17 timmar eller hårtorken 10 timmar.

Eluppvärmda bastur förbrukar mycket elektricitet. Förbrukningen kostar cirka en euro per timme, vilket innebär att man kan spara en och annan euro genom att undvika onödig uppvärmning av bastun.

Hösten och vintern är mörka årstider och då behöver vi belysning. En glödlampa lyser cirka 150 timmar, alltså över sex dygn, för en euro. Om man räknar det sammanlagda antalet glödlampor i hemmet inser man dock att belysningen kostar och att det lönar sig att släcka efter sig. De så kallade energisparlamporna lyser 500 timmar längre för en euro än vanliga glödlampor. **B**



Familjen Raunio; Ari, Christel, Oscar, Amanda och Emil dricker kvällste.

## Vad kostar en dag?

I tabellen nedan presenteras elutgifterna per dag för en vanlig familj. Familjen har två televisioner, två datorer och normal hemelektronisk utrustning. Familjen har två barn, som ibland glömmer att släcka lamporna till natten och då de går till skolan.

Antalet brinntimmar för hemmets glödlampor i tabellen uppgår till över 160, vilket låter mycket. Det lönar sig faktiskt för alla och envar att någon gång räkna antalet glödlampor i hemmet! Exempelfamiljen har ännu inte övergått till energisparlampor, men torde göra det efter att ha sett uträkningen.

Kaffekokare, 2 gånger	0,02 €
Brödrost	0,01 €
Mikrovågsugn, ½ timme	0,06 €
Lampor, sammanlagt 163 timmar	1,09 €
TV-apparater, 10 timmar	0,10 €
- beredskapsläge	0,02 €
Digitalboxar, 10 timmar	0,03 €
- beredskapsläge	0,02 €
Datorer, sammanlagt 10 timmar	0,14 €
- beredskapsläge	0,02 €
Övrig hemelektronik, 2 timmar	0,01 €
- beredskapsläge	0,02 €
Bastu, 3 timmar	3,00 €
Hårtork, ½ timme	0,05 €
Dammsugare, 1 timme	0,10 €
Strykjärn, 1 timme	0,06 €
Tvättmaskin, 1 omgång	0,11 €
Torktumlare, 1 omgång	0,25 €
Diskmaskin, 1 omgång	0,10 €
Elektrisk gräsklippare, 1 timme	0,13 €
Matlagning på platta, 1 timme	0,13 €
Matlagning i ugn, 1 timme	0,14 €
Dagskostnad sammanlagt	<b>4,61 €</b>

## NYTT kundsystem i bruk

**Borgå Energi har deltagit aktivt i utvecklandet av ett nytt kundbetjäningssystem tillsammans med fyra andra energibolag. Det nya systemet tas i bruk stegvis under kommande vinter.**

- Programmet är nödvändigt för oss, eftersom våra gamla system har nått slutet av sin livscykel och inte längre motsvarar utvecklingen inom energibranschen. Vi behöver det nya systemet för att förbättra vår kundbetjäning, utveckla vår verksamhet och leva upp till myndigheternas krav, säger elförsäljningschef **Markus Weckström**.

- Projektet, som för vår del inleddes redan år 2003, har fördröjts av orsaker som inte beror på oss. Nu är läget dock under kontroll. Systemutbildningen inleddes i höst och systemet tas i bruk nästa vinter, berättar kundbetjäningsschef **Rosita Holmberg**.


### Flexibelt program

Det nya flexibla kundbetjäningssystemet gagnar både elbolagens kunder och elbolaget.

- Den största nyttan för kunderna är nog att vi kan erbjuda flexibel och individuell betjäning. Systemet medger bland annat individuella, kundspecifika förfallodagar och betalningsvillkor.

- Därtill kan vi i framtiden inordna alla avtal, det vill säga gas, elektricitet och bredband, under samma kundnummer, vilket underlättar skötseln av ärenden, säger Rosita Holmberg.

- Det nya systemet gagnar även företaget, vilket i slutändan syns i kundbetjäningen. Systemet stöder bland annat övergången till fjärravläsning av elmätare som är en viktig förnyelse, konstaterar Markus Weckström.

Markus Weckström påpekar att Borgå Energis allt populärare elektroniska betjäning via Internet fungerar även framöver. Det nya systemet, som fullt ut stöder den elektroniska betjäningen, medför inga förändringar för kunderna. I framtiden kan de elektroniska tjänsterna göras ännu mångsidigare. 

### Fördelar för kunden

- Flexibel betjäning
- Individuella förfallodagar
- Individuella betalningsvillkor
- Samma system för elektricitet och värme i framtiden

### Fördelar för Borgå Energi

- Effektivare elförsäljning
- Effektiv statistikföring och rapportering
- Mångsidighet
- Användarvänlighet
- Uppfyller myndighetskraven



# Det är lätt att installera FJÄRRVÄRME även i äldre hus

Markku Auhtola berättar att intresset för övergång till fjärrvärme är stort, eftersom fjärrvärmerna är förmånliga och utrustningen är lätt att installera även i äldre hus.



Tom Forsblom berättar att installationsarbetet tar ett par dagar i anspråk och kostar drygt 4 000 euro.

Fjärrvärmerna, som är en populär uppvärmningsform i nya objekt, lämpar sig även utmärkt som ersättare av oljepannor i äldre hus.

- Installationen är problemfri och tar endast ett par dagar i anspråk, säger VVS-experterna i Borgå.

Installationen av fjärrvärmeutrustning har blivit en ansenlig del av branschens verksamhet i Borgå. Efterfrågan på fjärrvärme är stor inom nästan alla Borgå Energis leveransområden.

- Bara vi har under de senaste två åren bytt ut nästan hundra gamla oljepannor mot fjärrvärmeaggregat, berättar verkställande direktör **Markku Auhtola** på LVI-Center.

Enligt Markku Auhtola finns det inga tekniska begränsningar för fjärrvärmerna, som lätt kan installeras i vilket hus som helst.

- I jämförelse med till exempel utrustningen för oljeuppvärmning är fjärrvärmeaggregaten små, effektiva, tysta och rena. De kan installeras i till exempel grovköket, försäkrar Markku Auhtola.

Trots det stora intresset för fjärrvärme kan vi leverera och installera utrustningen väldigt snabbt.

- Vi kan ordna alltsammans inom en vecka och vid behov ännu snabbare, säger Markku Auhtola.

## Det lönar sig inte att riva själv

Verkställande direktör **Tom Forsblom** på Oy K.A. Stendahl Ab betonar att den som är intresserad av att övergå till fjärrvärme först bör kontrollera med Borgå Energi om fjärrvärme kan levereras till den aktuella adressen.

- Om svaret är ja kan man kontakta ett branschföretag och avtala om tidsschemat. I allmänhet kan vi anpassa oss till Borgå Energis tidsschema och inleda vårt arbete mer eller mindre omgående, berättar Tom Forsblom.

Installationspriset ligger på mellan 4 000 och 5 000 euro. Investeringen är densamma som för en ny oljepanna, vilket innebär att en övergång till fjärrvärme alltid är ekonomiskt lönsam då oljepannan måste bytas ut.

- Jag skulle utan vidare välja fjärrvärme, konstaterar branschproffset Tom Forsblom. Han betonar att man bör låta fackmän utföra hela arbetet.

- Man sparar inte mycket på att själv montera ner den gamla oljepannan. Installationen av fjärrvärmeaggregatet tar längre tid, eftersom rörmokaren måste leta efter de riktiga rören. Man kan dock själv mura igen skorstenen och fylla oljepannans fästhål, säger Tom Forsblom.

## Lätt och behändig utrustning

Både Markku Auhtola och Tom Forsblom understryker att man bör välja ett pålitligt företag för arbetet. Den som vill gynna den egna orten väljer ett borgåföretag.

- Förutom utrustningen har även arbetet garanti. Vi ger naturligtvis alltid ordentlig och uttömmande användarhandledning, varefter kunden kan njuta av fjärrvärmens bekymmersfrihet. Fjärrvärmekunden slipper alla servicebekymmer och behöver inte bekymra sig över oljeleveranser eller tillgången på varmvatten, konstaterar Markku Auhtola.

- Det lönar sig inte att försöka spara vid valet av utrustning. De lite dyrare alternativen är i allmänhet lättare att installera, vilket gör att totalpriset blir detsamma, säger Tom Forsblom.

Enligt branschexperterna är fjärrvärmeutrustningen mycket lätt att använda. Kunden har lärt sig den elektroniska justeringen utan några som helst problem. Fjärrvärmerna är både bekymmerfri och förmånliga. Priset på fjärrvärme är idag ungefär en tredjedel lägre än på motsvarande mängd oljeproducerad värme. **B**



# INTERNET- FÖRBINDELSE

till Itä-Uudenmaan koulutus-  
kuntayhtymä



Borgå Energi har ingått ett omfattande bredbandsavtal med Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymä. Omfattningen återspeglas av att bredbandsförbindelsen som mest har över 2 000 användare, berättar dataadministrationschef Reijo Pitkänen.

Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymä har åtta verksamhetsställen: tre i Borgå, i Dickursby i Vanda, i Hertonäs i Helsingfors, i Söderkulla i Sibbo, i Askola och i Lovisa. Läroinrättningarnas internetförbindelser routas via Amisto på Styrmanvägen i Borgå.

- Tidigare hade vi två anslutningar men nu sköts all trafik från verksamhetsställenas gemensamma interna nät via en fiberförbindelse om 30 Mb, berättar Reijo Pitkänen.

Enligt Reijo Pitkänen är en väl fungerande och pålitlig förbindelse mycket viktig för läroinrättningarnas verksamhet.

- Internet har blivit ett centralt redskap i studierna. Eleverna söker ständigt information via nätet och användningen av Internet utgör idag en viktig del av allt flere yrken. Eftersom Internet används flitigt vid både Amisto och Edupoli, måste förbindelsen vara stabil och säker.

*Dataadministrationschef Reijo Pitkänen för Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymä att en väl fungerande och pålitlig förbindelse är mycket viktig för läroinrättningarnas verksamhet.*

## Snabbare arbete

Internetanslutningen förnyades utan större problem under sommaren och då skolan slog upp sina dörrar fungerade den nya förbindelsen. De gamla eleverna märkte ingen annan förändring än att förbindelsen hade blivit något snabbare.

**Reijo Pitkänen** berättar att förnyelsen föranleddes av det ökade kapacitetsbehovet och kravet på bättre datateknisk internetadministration.


- Administrationen underlättades märkbart av att allting samlades på ett ställe. Kapaciteten ökade trefalt.

- Bytet av operatör medförde naturligtvis en del extra arbete, men vi stod i vilket fall som helst inför översynsarbeten. Idag kan vi lugnt konstatera att vi valde rätt lösning, säger Reijo Pitkänen.

## Anbudstävling föregick valet av Borgå Energi

Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymäs övergång till endast en operatör föregicks av en anbudstävling. De viktigaste kriterierna var pålitlighet och pris.

- Pålitligheten och den höga kvaliteten hos Borgå Energis lösning övertygade oss. Vi hade redan tidigare i våras kommit överens om att Borgå Energi får använda en av våra fastigheter vid byggandet av en fiberförbindelse till det stora affärscentret Kungsporten, vilket inverkade positivt på vårt val av operatör.

- Valet underlättades även av att priset var det rätta, avrundar dataadministrationschef Reijo Pitkänen. 

**Borgå Energis  
fiberförbindelse har  
över 2 000 användare**





Matti Valasti ger sista minutens tips.

# Skoleleverna BLIR DU MED SKOGEN

Skogen är inte längre den lekplats den var förr. Idag är det skejten, cykeln och stadens gator och torg som gäller. Många av dagens ungdomar skiljer knappt en gran från en tall.

Borgå är en stad med många möjligheter. Det är lätt att bege sig ut i terrängen och beundra naturen och undersöka vad man göra utanför stadsmiljön. Skolelevernas skogsdag, som arrangeras om våren, ger ett trevligt avbräck i pulpetsittandet och vardagslunken.

Idén till skogsdagen kläcktes av stadens specialungdomsarbetare **Matti Valasti**. Förutom Matti Valasti deltar 4H-föreningen, under ledning av **Tuomo Toura**, i arrangerandet av skogsdagen. I våras deltog flera klasser från Vårberga skola.

Eleverna strövade från kontroll till kontroll och dagen kulminerade naturligtvis i efterlängtd korvgrillning i naturens sköte.

## Kontakten med skogen har brutits

- Vi strövade efter att ordna något trevligt på alla kontroller. Temat på vissa kontroller var

pedagogiskt och naturorienterat, medan andra kontroller var utformade med tanke på underhållning och samhörighetskänsla, berättar Matti Valasti.

Eleverna vandrade längs stråket, som löper i terrängen bakom simhallen, tillsammans med sina lärare. Friluftsstråket är bekant för många motions- och skidintresserade borgåbor, eftersom det finns flera motions-slingor och ett upplyst skidspår i terrängen. Matti Valasti berättar att skogsdagen tyvärr visar att barnen inte längre har någon äkta kontakt med skogsmiljön.

- Eftersom familjerna inte längre gör skogsutfärder eller plockar bär och svamp har barnen förlorat sin kontakt med skogen, som ju tidigare var en traditionell fristad för oss finländare.

## Trevlig sysselsättning

På en del av kontrollerna fanns frågor om naturen, såsom Vilket finländskt trädslag växer sig högst? Skogsdagen ger utmärkta möjligheter att betrakta naturen och dess fenomen i verkligheten.

På andra kontroller ville man visa att skogen är en utmärkt lekplats, där man inte behö-

ver elektronik och dyra leksaker för att ha roligt. Snören, klabbar och käppar är den enda rekvisita som behövs då stämningen är god och man låter fantasin flöda. **B**

## Lugn och tyst

Lågstadieläverna, som ivrigt vandrade den några kilometer långa naturstigen, fick till slut rösta om vad som är allra bäst i skogen.

*"Skogen är ett kiva ställe!"*

*"Skogen är spännande!"*

*"Skogens ljud är intressanta!"*

*"Här är vackert!"*

*"Skogen är lugn och tyst!"*

*"Lugnt och underbart!"*

*"Tänk om björnen kommer!"*

*"Det är kiva att gå i skogen!"*





## Fyra kilometer **JORDKABEL**

Under sommaren och hösten förverkligar Borgå Elnät ett av sina genom tiderna största kabelprojekt. Den nya förbindelsen sträcker sig från bostadsområdet Hornhattula 4 till Mannerheimgatans bro.

Den nya kabelförbindelsen ersätter luftledningarna och den gamla jordkabeln som löper under begravningsplatsen på en mycket besvärlig rutt.

För den nya förbindelsen, som mäter 2 kilometer, grävs sammanlagt 4 kilometer kabel om 20 kilovolt ner i jorden. Därtill byggs två nya och förnyas två transformatorstationer.

- Då den gamla kabelförbindelsen byggdes år 1965 drogs kablarna under gångvägarna på begravningsplatsen. Sedan dess har begravningsplatsen vuxit och förändrats så, att kablarna nu löper under flera gravar.

- Detta skulle försvåra eller omöjliggöra eventuella reparationsarbeten. Vi hade helt enkelt inget annat val än att bygga en ersättande kabelförbindelse, berättar planerare *Kari Janhunen*.

### Minsta möjliga störning

Målsättningen var att byggandet av den nya kabelförbindelsen skulle störa omgivningen så lite som möjligt.

- Eftersom förbindelsen löper längs lederna för lätt trafik, stör arbetet inte vägtrafiken. Arbetet utförs parallellt av två team som drar kablarna etappvis, varefter diket täcks.


Detta innebär att endast en liten del av sträckningen på två kilometer är öppen åt gången, berättar arbetschef *Rolf Malmberg*. Arbetet, som inleddes efter midsommar, avslutas i början av september.

### Ökad distributions-säkerhet

Den nya kabelförbindelsen är av stor betydelse för eldistributionen i centrala Borgå. Borgå Elnäts strategi är att övergå från luftledningar till jordkablar där det är ekonomiskt förnuftigt.

- För några år sedan skadades linjen vid en brand i en gammal lada under linjen, vilket ledde till strömvabrott i stadens centrum. Detta visar hur känsliga luftledningarna är, säger Kari Janhunen som dock påminner om att inte heller jordkablar är eviga.

- Även jordkablarna måste bytas ut. Nästa stora projekt gäller förmodligen kabelförbindelsen mellan Mannerheimgatans bro och Borgå Energi. Projektet realiseras dock först i samband med det förestående broprojektet, som tillsvidare är öppet.

- Eftersom trafiken omdirigeras under broarbetet utgör vårt kabelarbete inget extra störningsmoment, konstaterar Kari Janhunen. 

- EL
- FJÄRRVÄRME
- NATURGAS
- BREDBAND
- ELINSTALLATIONER



Mannerheimgatan 24, PB 95, 06101 Borgå

☎ (019) 661 411  
☎ (019) 661 4211

[www.borgaenergi.fi](http://www.borgaenergi.fi)

# Fråga på!

På denna spalt besvarar sakkunniga på Borgå Energi läsarnas frågor gällande våra produkter. Du kan skriva, ringa, skicka elpost eller faxa oss. Du är naturligtvis också välkommen att besöka oss.

Borgå Energi -bolagen  
Mannerheimgatan 24, PB 95, 06101 BORGÅ  
tel. (019) 661 411, fax (019) 661 4211  
mail@borgaenergi.fi



# Svara och vinn!

## Läsarfråga

Hur stor del av den energi som vi själv producerar baserar sig på förnybara energikällor?

Den här gången är vinsten ett 200 euros presentkort till Hotell Haikko Gårds och Spas tjänster.

Svara senast 30.11. 2007.

## Mitt svar

Namn

Adress

Tfn

Adressaten  
betalar  
portot

**Borgå Energi**

Kod 5006633

06103 SVARFÖRSÄNDELSE

## Vår kundtidning fick beröm

Läsarfrågorna i vår senaste kundtidning:

1. Vilket skolvitsord (på skalan 4-10) ger Du vår Kundtidning?
2. Vilken artikel i denna tidning tyckte Du var mest intressant?

De 812 inkomna svaren gav ett vitsordsmedeltal om 8,32. En full tia gav 57 läsare.

I omröstningen om den mest intressanta artikeln fick samtliga artiklar poäng, men allra populärast var intervjun med elentreprenör Per Juslin 'Karriären landar i museet'.

Bland alla dem som svarat lottade vi ut en Nokia 6085 mobiltelefon med kamera, värd 200 €. Den lyckliga vinnaren är Ebba Stolpe.



Kommunikationschef Anja Laitimo-Strengell (till höger) överräckte priset i läsartävlingen till Ebba Stolpe.